

Le petit garçon malade

The Little Sick Boy

Franz. Text: Madeleine Ley
Engl. Text: Harold Heiberg

Musik: Francis Poulenc (1899–1963)
Aus „Petite voix“

Melancholisch und müde

p *sempre p*

S
Le pe - tit gar - çon ma - la - de. — Ne veut plus re - gar - der les i - ma - ges — il fer - me
Oh, the lone - ly lit - tle sick boy. — He is wea - ry of look - ing at pic - tures. — He shuts his

A1
Le pe - tit gar - çon ma - la - de. — Ne veut plus re - gar - der les i - ma - ges — il fer - me
Oh, the lone - ly lit - tle sick boy. — He is wea - ry of look - ing at pic - tures. — He shuts his

A2
Il fer - me
He shuts his

mf

ses yeux las; — il lais - se ses mains chau - des traî - ner sur le drap. —
ti - red eyes — and lets his hot hands fall — slow - ly on the bed. —

ses yeux las; — il lais - se ses mains chau - des traî - ner sur le drap. — Sa
ti - red eyes — and lets his hot hands fall — slow - ly on the bed. — His

ses yeux las; — il lais - se ses mains chau - des traî - ner sur le drap. —
ti - red eyes — and lets his hot hands fall — slow - ly on the bed. —

(molto legato) *f*

Et le ri - deau blanc se ba - lan - ce sur la ru - e un soir de
And the cur - tain blows ve - ry gen - tly in and out. 't is a night in

(sehr ruhig) *(molto legato)* *f*

mère ou - vre la fe - ne - tre et le ri - deau blanc se ba - lan - ce sur la ru - e un soir de
nurse op - ens wide the win - dow and the cur - tain blows ve - ry gen - tly in and out. 't is a night in

f
Un soir de
A night in

nicht eilend

ff molto *sfz* *p*

mai. _____ Il ent-end jou-er les au-tres qui sau-tent à clo-che pied
 May. _____ And he hears the oth-er child-ren play-ing in the street be-low,

ff molto *sfz* *p*

mai. _____ Il ent-end jou-er les au-tres qui sau-tent à clo-che pied
 May. _____ And he hears the oth-er child-ren play-ing in the street be-low,

ff molto *sfz* *p*

mai. _____ Il ent-end jou-er les au-tres qui sau-tent à clo-che pied
 May. _____ And he hears the oth-er child-ren play-ing in the street be-low,

f subito *p subito* *p*

en cri-ant sur le trot-toir. Et pleure en si-len-ce—
 bears them shout and gai-ly laugh. He bur-ies his face—

f subito *p subito* *p*

en cri-ant sur le trot-toir. Et pleure en si-len-ce—
 bears them shout and gai-ly laugh. He bur-ies his face—

f subito *p subito* *p (molto legato)*

en cri-ant sur le trot-toir. A-lors il tour-ne la fe-te—
 bears them shout and gai-ly laugh. And worp-ing sad-ly in si-lence—

(schluchzend)

sfz *p*

- dans son pe-tit bras pli-è. Ah ah ah ah.
 - in his lit-tle fold-ed arm. Ah ah ah ah.

sfz *p*

- dans son pe-tit bras pli-è. Ah ah ah ah.
 - in his lit-tle fold-ed arm. Ah ah ah ah.

sfz *p*

dans son pe-tit bras pli-è. Ah ah ah ah.
 in his lit-tle fold-ed arm. Ah ah ah ah.

© by Francis Salabert Edition,
 G. Ricordi/Otto Junne GmbH & Co., München